

100/10

H2

137

2123

像、語、義研究

俚俚語法研究

第一章	俚俚語方言分佈的情況和標準音的音位系統	4
第一节	俚俚的人口分佈和文字使用情況	4
第二节	俚俚語的方言和土語	4
第三节	俚俚語標準音的音位系統	6
一	輔音音位	6
二	元音音位	8
三	聲調	10
四	音節結構的形式和特點	11
第二章	基本詞序詞類	15
第一节	基本詞序	15
第二节	詞類	16
一	名詞	16
(甲)	名詞和名詞連用的關係	16
(乙)	名詞的詞頭和詞尾	17
二	代詞	18
(甲)	人稱代詞	18
(乙)	指示代詞	20
(丙)	疑問代詞	22
(丁)	複詞代詞	22
三	數詞	22
(甲)	基数	23

(乙)	序數	24
(丙)	約數	24
(丁)	分數	25
四	副名詞	27
(甲)	性狀副名詞	27
(乙)	數量副名詞	34
(1)	不定量的	34
(2)	定量的	36
五	形容詞	37
(甲)	性狀形容詞	38
(乙)	程度形容詞	38
六	動詞	39
(甲)	及物動詞和不及物動詞	39
(乙)	傾向助動詞和結構助動詞	39
(丙)	動詞的使動式	45
(丁)	其他常用的連動式	45
七	副詞	46
(甲)	時間副詞	46
(乙)	程度副詞	46
(丙)	狀態副詞	47
(丁)	數量副詞	47
(戊)	否定副詞	48

(八) 助詞	49
(甲) 句中助詞	49
(1) 主語助詞	49
(2) 賓語助詞	49
(3) 指示助詞	50
(乙) 語尾助詞	50
(九) 連詞	51
(十) 情感詞	53

第二章 構詞法 55

一 在詞根上加附加成分 56

(甲) 加詞頭 56

(乙) 加詞尾 56

二 重疊 57

(1) 形容詞或動詞詞幹重疊加或不加成分的 57

(2) 動詞詞幹重疊再在前邊加 *ma* “不” 構成副詞 57

(3) 四字格 57

三 單詞的复合 59

第四章 句法 61

第一节 什麼是句子、短語和子句 61

第二节 句子的成分 61

(一) 什麼可以做主語——做主語的有名詞、代詞、短語或子句 62

(二) 什麼可以做謂語——做謂語的有動詞、形容詞、

詞、代詞、短語或子句。..... 62

(三)什麼可以做賓語——做賓語的有名詞、代詞、短語或子句。..... 63

(四)什麼可以做修飾語——做修飾語要根據什麼來講..... 63

(甲)做名詞修飾語的有名詞、代詞、形容詞、短語或子句..... 63

(乙)做動詞修飾語的有副詞、名詞、短語和子句..... 64

(丙)做形容詞修飾語的有副詞..... 64

(丁)做副詞修飾語的只有副詞..... 64

第三节 語氣句类和句型..... 64

(一)陳述句..... 64

(甲)帶肯定語氣助詞 ηo 、 ηa 、 $l\epsilon$ 的..... 65

(乙)帶推測語氣助詞 $\eta a^4 dzo^5$ 、 $\eta a^4 a^5 se^4$ 的..... 66

(二)疑問句——表達疑問的句子有三種類型..... 66

(甲)在句子裏用疑問代詞..... 66

(乙)用肯定加否定的辦法構成句子的謂語..... 67

(丙)句尾用表示疑問的助詞..... 67

第四节 結構句类和句型..... 70

(一)簡單句..... 70

(甲)獨句..... 70

(乙)主謂句..... 70

(二)複合句..... 71

(甲)並列句..... 71

(乙) 条件句	71
第五节 比较的句子	73
(一) 相同的比较	73
(二) 相似或相近的比较	74
(三) 强的比较	74
(四) 弱的比较	75
第六节 否定的表示	76
(一) 一般否定	76
(二) 过去的否定——可分两类	76
(甲) 一般过去否定用 <i>ma⁵</i> “不”	76
(乙) 带还没意思的时候，在被否定的词前边用 <i>ma⁵</i> “不” 后边用 <i>se⁶</i> “还”	77
(三) 祈使的否定——在动词前边加 <i>tha⁵</i> “别”、“不要”、“不能” 用 <i>ma⁵</i>	77
(四) 使动式的否定——在动词前边 <i>tha⁵</i> “别”在动词后边 加 <i>tsi³</i> “便”	78

附錄 詞江

第一章 傈僳語方言分佈情况和标准音的音位系統

第一节 傈僳族的人口分佈和文字使用情况

云南省傈僳族約有235,023人。主要聚居在省境西部怒江和澜滄江的兩岸河谷中，也就是分布在怒江傈僳族自治州的碧江、福貢、貢山、泸水蘭坪等五县（註），人口約有110,661人，德宏傈族景頗族自治州的盈西、龙陵、蓮山、保山、梁河、盈江、潞西、瑞丽、騰冲、昌宁等十县人口約有19,312人，澜江專尾的福江、維西、中甸、永勝、华坪、宁浪等六县人口約有82,246人。在這一帶的傈僳族約有212,219人，佔云南省傈僳族总人口的90.2%。还有9.8%的人口分布在大理白族自治州、楚雄、臨滄、思茅等專尾。此外四川西昌專尾也有幾千傈僳居民。在中緬未定界和緬甸境內也有傈僳人。

傈僳族在不同的地尾使用着三种文字：

(1) 拉丁大寫字母变体——使用在怒江傈僳族居住地尾。大約在1908年的時候，帝國主义分子为了更便利在我国少数民族地尾進行活动，在騰冲一帶拟制了一种傈僳文字，印刷了基督教新約和讚美詩，在怒江一帶宣傳宗教並利用文字来号召当地居民入教。現在認識这种文字的估計有20,000人左右，因为帝國主义傳教士不讓非教徒學習，所以会文字的人絕大多數是教徒，使用的范围也主要在宗教上。

(2) 苗文字母形式的傈僳文——使用在楚雄專尾的武定禄劝两县的一部分傈僳地尾，这种文字也是帝國主义傳教士拟制的，这个地尾約有傈僳族5800人。認識文字的約佔三分之一，也全都是基督教徒。用这种文字印出来的書籍我們只看到一种基督教經書。

(3) 音节文字——使用在澜江專尾維西县三四尾。这种文字沒有字母，一个形体像汉字一样地代表一个音节字数很少，只有一千多字。运用起来常：感覺不够。

在1925年左右維西县的一个名叫汪忍波的農民，他很小就沒有父母，和祖父过日子，到了十五歲時祖父忽然得病，臨死時在枕头边取出一块木刻来並对汪忍波說：两年前我借了地主的三兩銀子，押給他一块地，說好滿三年后可以贖取，这木刻上的三条紋，三个×一个口，就是表示三年以后用三兩银子去贖那一块地。一年后汪忍波拿了三兩銀子和木刻去贖。他去說：木刻的竟意思表示欠債多，三年后再还三兩銀子，地死賬清。汪忍波因为不懂文字吃了这个大虧，弄得走头无路只好去做竹工，期间，每天在竹片上划，发奋要創造傈僳文，音节文字就是这样日積月累造出来的。

以下是“毛主席万岁”在这三种文字中的译文：

1. M0: Q1; XI. YI. M7: N0; TY. FI. =

$$2. \quad \square^{\text{III}} \quad S_0 \quad \square_4 \quad \square_1 \quad 3^{\text{IV}} \quad \square^{\text{II}}.$$

3. 承 孖 姐 又 有 光 无 族

过去使用的这三种文字存在着很多缺点，它不能很正确而简单地表示傣傣语的语音和调类。同时在书写和印刷上也很不方便。作为傣傣人民大众的交际工具来说还不能满足人民大众日益增长的文化要求。更重要的是使用三种文字使民族团结也发生困难。因此傣傣人民积极地要求为他们创立一种全民族的科学的文字。1956年傣傣族和其他民族的语文工作者一同拟制了一个傣傣文字方案，现在正在怒江傣傣族自治州进行试验推行。

第二节 俚俗語的方言和土語

关于傈僳語方言的划分，我们还做不出最后的結論，目前可以肯定的是傈僳^語有一个在各方言中佔绝对优势的方言，就是怒江方言，我国說这个方言的主要居住在怒江滄江两岸，人口約20万，佔我国傈僳族人口的90%以上，在这个方言范围以外，还可能拼成几种使用人口很少的方言，例如云南楚雄專属禄劝县的5千多傈僳人就是說另外一种傈僳方言的。在这种方言里喉头的松紧是尾分元音音位的，不像怒江方言把松紧看成两个声調的附帶作用较为合适。根据这样的处理方法分析，怒江方言各地尾最多有9个单元音，而禄劝方言有三个声調，此外，禄劝方言有4个捲舌元音，复合元音比較多，而怒江方言沒有捲舌元音，复合元音也比較少。在語法現象上怒江方言和禄^劝方言

是接近的，詞序也一致，賓語后边也帶一個助詞，就是在一種疑問句的型里，祿勐方言用重複動詞來表示，而怒江方言是用語尾助詞來表示，而怒江方言是用語尾助詞來表示。例如：你吃飯嗎？

怒江： nu³ dza⁴ dza⁵ ɲɛ[?]
你 飯 吃 嗎

祿勐： ni⁴ dzɔ⁴ dzɔ⁵ dzɔ⁵ ?
你 飯 吃 吃

祿勐的這種語法現象和涼山彝語相同，詞彙方面祿勐方言和怒江方言約有一半是相同相近的，詞的結構也有些相同。

怒江方言可以分為兩個土語，這兩個土語的主要差別在於元音的多少和音節結構的不同，第一個土語有和“e”[ɪ]相當的一個圓唇元音“y”[ʏ]，有“piɛ” “phiɛ” “biɛ” “miɛ” 和 “tʃɪ” “tʃhɪ” “dʒɪ” “ʃɪ” “ʒɪ” 等音節結構，第二個土語沒有“y”元音，也沒有“piɛ” “phiɛ” “biɛ” “miɛ” 等音節結構。

在第一個土語里也有一部分地尾，例如伊水、蓮山等地有和“u”[ʊ]相當的舌面前部抬起來的圓唇元音[ʊ y]，比“u”高一度的元音[ʊ y]。福貢、貢山兩縣比其他地尾少一個[ɹ]輔音，其他地尾該[ɹ]的，福貢都讀成“dz”。另外在分佈地尾上有些交叉現象，大致他說怒江碧江縣以下到騰冲、蓮山和碧江二屬貢山蘭坪和福貢的一部分地尾是屬於第一個土語尾，碧江三區和福貢的一部分地區是屬於第二個土語區。

在語法上各大語尾都是一致的，僅这在蓮山和騰冲有和其他地尾不統一的一個現象，在否定句里帶傾向動詞的時候，否定詞 ma^5 的位置是在動詞和傾向動詞前邊，例如：

“不會說”蓮山說： ma^5 be^3 ku^1 而其他地尾說：
不 說 會

be^3 ma^5 ku^1
說 不 會

詞彙雖然有些差別，但很多的詞語音對應規律，不同的多半是借詞和助詞。

傈僳族的人民在黨和毛主席的關懷下，已經在1954年8月建立了怒江傈僳族自治州，在政治上獲得了当家作主的權利，目前正在進行着全州的合作化運動，人民大眾對文化的要求十分迫切，1956年春怒江傈僳族自治州召開了傈僳文字研究委員擴大會議並邀請了許多代表參加討論有關傈僳族標準語基礎方言和標準音的問題，會議確定以怒江方言作為傈僳標準語的基礎方言，以怒江傈僳族自治州首府所在地碧江縣及麗雙美要娃基以上，紫冷阿達以下的怒江東岸一帶為標準音地尾。

下面所敘述的是根據怒江麗傈僳語基礎方言地尾標準音情況寫的，這個標準音地尾的語音基本上是一致的，但是也有一些差別。在這個地尾以內，大多數沒有和“u”相當的 v （舌面抬起來發音舊文字作“n”）

个别地区也有这个元音的，这个音在标准音地区以外，有一定的普遍性，本书以标准音的多数情况为主，对“两个元音”没加区别。

第三节 傈僳语标准音的著位系统

(一) 辅音著位

傈僳标准音有27个辅音著位，按照发音部位，可以分为双唇、齿唇、舌尖、舌叶、舌后、喉六类。

(1) 双唇音四个

P — 是双唇清塞音。先把双唇紧闭，然后突然放开，相当于注音字母的p。例如：pa³“交换”，po³“枪”。

Ph — 是和p相当的吐气的清塞音，发p的时候，接着吐出一口气来，相当于注音字母的p'。例如：pha³“平衡”。

Pho⁴“蜂分窝”。

b — 是和p相当的浊塞音，发p的时候，使声带振动。

例如：ba³“辣”，bo³“写”，“能”。

m — 是双唇鼻音。把双唇闭起，使气流从鼻腔里面出来，声带振动，相当于注音字母m。例如：ma³“阴性”。

mo³“高”

(2) 出唇音一个

f —— 是出唇的清擦音。用上牙出咬著下嘴唇，气流从上出下唇中间摩擦出来，相当于注音字母的 **f**。例如：
fu³ “放”。按照傈僳本族原有语词来说，“**f**”是属于“**x**”音位的变体，“**x**”在“**u**”前边的时候，读成“**f**”。如果单看这种情况，“放”应该写成 **xu**³。但是在汉语借词里已经有了稳定的“**f**”，例如：**KE fā** “解放”。这就说明了，现代傈僳语里已经有了“**f**”音位；因此，“放”不写成 **xu**³，而写成 **f**u³。

(3) 舌共音十个

t —— 是舌共清塞音。舌共顶着上齿背，然后突然放开，相当于注音字母的 **t**。例如：**ta**³ “加”，**to**³ “随便”。

th —— 是和 **t** 相当的吐气清塞音。发 **t** 的时候，接着吐出一口气，相当于注音字母的 **th**。例如：**tha**³ “这儿”。

tho³ “一节”。

d —— 是和 **t** 相当的浊塞音。发 **t** 的时候，便声带振动。例

如: da⁴ "能". do⁴ "喝".

n — 是舌尖鼻音。发音时舌尖顶着上齿背，使气流从鼻腔中流出，同时声带振动。相当于注音字母的ㄋ。例如: na⁴

"病". no³ "豆子". n在i的前边读成舌面音[ɲ]。例

如: nie² "鸟". nio² "挾".

l — 是边音。发音时把舌尖顶着上齿背，使气流从两边出来，

同时声带振动。相当于注音字母的ㄌ。例如: la⁴ "来"

lo⁴ "轻".

ts — 是清塞擦音。发音时把舌尖顶着上齿背，舌尖慢慢儿地

离开上齿背，离开后紧接着发生摩擦。相当于注音字母

的p。例如: tsa³ "热" (飯) (动词)。tso³ "过".

tsh — 是和ts相当的吐气清塞擦音。发ts的时候，接着吐一口

气出来。相当于注音字母的ㄘ。例如: tsha³ "热". tsho³

"人".

dz — 是和ts相当的浊塞擦音。发ts的时候，同时声带振动。

例如: dza⁴ "飯". dzo⁵ "对".

s — 是清擦音。把舌尖微触上齿背，摩擦发音。相当于注

着字母的 Δ 。例如： sa^4 “舒服”， su^3 “人”。

z ——是和 s 相当的濁擦音。发 s 的时候，使声带振动。

例如： za^5 “儿子”， zu^3 “老子”。

(4) 舌叶音五个

$tʃ$ ——是清塞擦音。发音时把舌叶抬起和上齿断后部接触，
舌叶慢^先地离开上齿断，离开后紧接着发生摩擦。

例如： $tʃa^3$ “尊敬”， $tʃo^3$ “一饒”。

$tʃh$ ——是和 $tʃ$ 相当的吐气清塞音。发 $tʃ$ 的时候接着吐一口气
出来。例如： $tʃha^3$ “错”， $tʃho^3$ “跟随”。

$dʒ$ ——是和 $tʃ$ 相当的濁塞音。发 $tʃ$ 的时候，使声带同时振
动。例如： $dʒa^3$ “路”， $dʒo^3$ “怕”。

$ʃ$ ——是清擦音。舌叶和上齿断背面接触发音。例如： $ʃa^2$
“造”， $ʃo^3$ “溜去”。

$ʒ$ ——是和 $ʃ$ 相当的濁擦音。发 $ʃ$ 的时候，使声带同时振动。

例如： $ʒu^1$ “拿”， $ʒo^5$ “咱们”。

$tʃ$ ， $tʃh$ ， $dʒ$ ， $ʃ$ ， $ʒ$ ，在 i 或 y 前边一般读舌面音。例如：

(5) 舌后音(也称舌根音)六个

k ——是清塞音。发音时舌根先抵着软腭，然后突然放开。

相当于注音字母的ㄍ。例如: ka³ “減輕”。ko³ “山”。

kh — 是和k相当的吐气的塞音。发k的时候, 接着吐出一口气来, 相当于注音字母的ㄎ。例如: kha³ “支配”。kho⁵ “垫”。

g — 是和k相当的濁塞音。发音的时候, 使声带振动。例如: ga³ “寻食”(动物寻找食物)。go³ “拾”。

ŋ — 是舌后鼻音。把舌的后部抵着软顎, 使气流从鼻腔中出来。相当于注音字母的ㄣ。例如: ŋa³ “芭蕉”。ŋo³ “挖”。

x — 是舌后清擦音。用舌的后部和软顎接触, 摩擦发音。相当于注音字母的ㄍ。例如: xa² “分离”。xo² “合”。

ɣ — 是和x相当的清擦音。发x的时候, 使声带振动。例如: ya³ “鸡”。yo³ “抱、摟”。

(b) 喉音一个

h — 是清喉音。也就是在声门部分摩擦发音。例如: ha⁴ “送”。ho⁴ “蛆”。

(二) 元音四位

甲 单纯四元音

(1) 前元音四个